

No. 12325. CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF UNLAWFUL SEIZURE OF AIRCRAFT. SIGNED AT THE HAGUE ON 16 DECEMBER 1970¹

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

14 April 1981

UNITED ARAB EMIRATES

(With effect from 14 May 1981, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 (4) of the Convention.)

With the following reservation:

“In accepting the said Convention the Government of the United Arab Emirates takes the view that its acceptance of the said Convention does not in any way imply its recognition of Israel, nor does it oblige it to apply the provisions of the Convention in respect of the said country.

“The Government of the United Arab Emirates wishes further to indicate that its understanding described above is in conformity with general practice existing in the United Arab Emirates regarding signature, ratification or acceptance of a Convention of which a country not recognized by the United Arab Emirates is a party”.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 January 1982.

N° 12325. CONVENTION POUR LA RÉPRESSION DE LA CAPTURE ILLICITE D'AÉRONEFS. SIGNÉE À LA HAYE LE 16 DÉCEMBRE 1970¹

ADHÉSION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

14 avril 1981

EMIRATS ARABES UNIS

(Avec effet au 14 mai 1981, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par le paragraphe 4 de l'article 13 de la Convention.)

Avec la réserve suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

En acceptant ladite Convention, le Gouvernement des Émirats arabes unis adopte la position selon laquelle son acceptation n'implique aucunement la reconnaissance d'Israël ni ne l'oblige à appliquer les dispositions de la Convention à l'égard dudit pays.

Le Gouvernement des Émirats arabes unis tient en outre à préciser que son interprétation, exposée ci-dessus, est conforme à la pratique générale en vigueur dans les Émirats arabes unis en ce qui concerne la signature, la ratification ou l'acceptation d'une convention à laquelle un pays non reconnu par les Émirats arabes unis est partie.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 janvier 1982.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 860, p. 105, and annex A in volumes 920, 928, 941, 958, 972, 977, 1018, 1038, 1058, 1126, 1144, 1146, 1195 and 1214.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 860, p. 105, et annexe A des volumes 920, 928, 941, 958, 972, 977, 1018, 1038, 1058, 1126, 1144, 1146, 1195 et 1214.